



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 173 (XVII) — Nr. 378

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 5 mai 2005

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>LEGI ȘI DECRETE</b>			
100.		103.	
— Lege pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 23/2005 privind creșterile salariale aplicabile magistraților și altor categorii de personal din sistemul justiției pentru anul 2005.....	2	— Lege pentru înființarea comunei Valea Teilor prin reorganizarea comunei Izvoarele, județul Tulcea.....	4
342.		345.	
— Decret privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 23/2005 privind creșterile salariale aplicabile magistraților și altor categorii de personal din sistemul justiției pentru anul 2005.....	2	— Decret privind promulgarea Legii pentru înființarea comunei Valea Teilor prin reorganizarea comunei Izvoarele, județul Tulcea .....	5
★			
101.		<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>	
— Lege privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 5/2005 pentru modificarea alin. (1) al art. 6 din Legea nr. 348/2004 privind denominarea monedei naționale.....	3	Decizia nr. 163 din 22 martie 2005 referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor pct. 7, în ceea ce privește art. 14 alin. (1), al articolului unic din Legea nr. 241/2001 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 40/1999 privind protecția chiriașilor și stabilirea chiriei pentru spațiile cu destinația de locuințe .....	5-7
343.		<b>HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>	
— Decret pentru promulgarea Legii privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 5/2005 pentru modificarea alin. (1) al art. 6 din Legea nr. 348/2004 privind denominarea monedei naționale .....	4	375.	
★			
		— Hotărâre privind trecerea unei suprafețe de teren din domeniul public al statului și din administrarea Aeroclubului României în domeniul public al județului Hunedoara și în administrarea Consiliului Județean Hunedoara.....	7-8

**LEGI ȘI DECRETE**

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

**LEGE****pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 23/2005  
privind creșterile salariale aplicabile magistraților și altor categorii de personal  
din sistemul justiției pentru anul 2005**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se aprobă Ordonanța Guvernului nr. 23 din 27 ianuarie 2005 privind creșterile salariale aplicabile magistraților și altor categorii de personal din sistemul justiției pentru anul 2005, adoptată în temeiul art. 1 pct. III.3 și IV.3 din Legea nr. 602/2004 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe și publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 101 din 31 ianuarie 2005, cu următoarele modificări și completări:

**1. La articolul 2, alineatul (1) va avea următorul cuprins:**

„Art. 2. — (1) Valoarea de referință sectorială prevăzută în anexele nr. 2, 4, 5 și 6 la Legea nr. 50/1996 privind

salarizarea și alte drepturi ale personalului din organele autorității judecătorești, republicată, cu modificările și completările ulterioare, se majorează, începând cu data de 1 octombrie 2005, cu 8% față de nivelul din luna decembrie 2004, de la 2.380.593 lei la 2.571.040 lei.“

**2. După articolul 2 se introduce un nou articol, articolul 3, cu următorul cuprins:**

„Art. 3. — Indemnizațiile și salariile de bază calculate potrivit prevederilor art. 1 și 2 pentru prima etapă și a doua etapă vor fi rotunjite din 1.000 lei în 1.000 lei, în favoarea salariaților.“

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.*

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,  
**DAN RADU RUȘANU**

PREȘEDINTELE SENATULUI  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

București, 3 mai 2005.  
Nr. 100.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

**DECRET****privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței  
Guvernului nr. 23/2005 privind creșterile salariale aplicabile  
magistraților și altor categorii de personal  
din sistemul justiției pentru anul 2005**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 23/2005 privind creșterile salariale aplicabile magistraților și altor categorii de personal din sistemul justiției pentru anul 2005 și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**TRAIAN BĂSESCU**

București, 28 aprilie 2005.  
Nr. 342.

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

## LEGE

**privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 5/2005 pentru modificarea alin. (1) al art. 6 din Legea nr. 348/2004 privind denominarea monedei naționale**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

**Articol unic.** — Se aprobă Ordonanța Guvernului nr. 5 din 20 ianuarie 2005 pentru modificarea alin. (1) al art. 6 din Legea nr. 348/2004 privind denominarea monedei naționale, adoptată în temeiul art. 1 pct. 1.6 din Legea nr. 602/2004 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe și publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 84 din 25 ianuarie 2005, cu următoarele modificări și completări:

**1. Titlul ordonanței va avea următorul cuprins:**

**„ORDONANȚĂ**

**pentru modificarea și completarea Legii nr. 348/2004 privind denominarea monedei naționale“**

**2. Articolul I va avea următorul cuprins:**

„Art. I. — Legea nr. 348/2004 privind denominarea monedei naționale, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 664 din 23 iulie 2004, se modifică și se completează după cum urmează:

**1. Alineatul (4) al articolului 2 va avea următorul cuprins:**

«(4) Preschimbarea se va putea face pe o perioadă nelimitată de timp, la sucursalele Băncii Naționale a României care desfășoară activități de casierie și la unitățile instituțiilor de credit autorizate să efectueze această operațiune prin ordin al guvernatorului Băncii Naționale a României.»

**2. La articolul 4, după alineatul (2) se introduce un nou alineat, alineatul (3), cu următorul cuprins:**

«(3) Începând cu data de 1 martie 2005, până la data de 30 iunie 2005, informațiile furnizate publicului privind activitatea desfășurată pe piața de capital vor fi exprimate atât în monedă veche, cât și în monedă nouă.»

**3. La articolul 5, după alineatul (3) se introduc două noi alineate, alineatele (3<sup>1</sup>) și (3<sup>2</sup>), cu următorul cuprins:**

«(3<sup>1</sup>) Până la data de 30 iunie 2005, societățile comerciale pe acțiuni și în comandită pe acțiuni vor hotărî denominarea valorii nominale a acțiunilor, astfel încât noua valoare să fie multiplu de 100, și majorarea sau reducerea corespunzătoare a capitalului social, cu păstrarea numărului de acțiuni și a cotei de participare la capitalul social. Modificarea capitalului social se va efectua cu aprobarea adunării generale extraordinare a acționarilor. Aceleași reglementări se aplică tuturor entităților economice.

(3<sup>2</sup>) Înregistrarea în registrul comerțului a majorării sau reducerii capitalului social se va efectua fără plata taxelor și tarifelor legale, cu respectarea prevederilor Legii nr. 31/1990 privind societățile comerciale, republicată.»

**4. La articolul 5, după alineatul (4) se introduc două noi alineate, alineatele (4<sup>1</sup>) și (4<sup>2</sup>), cu următorul cuprins:**

«(4<sup>1</sup>) În situația în care societățile prevăzute la alin. (3<sup>1</sup>) nu procedează conform prezentei legi, Oficiul Național al Registrului Comerțului va înregistra din oficiu, la data de 1 iulie 2005, diminuarea valorii nominale a acțiunilor emise de către societățile în cauză, astfel încât să fie respectate prevederile alin. (3<sup>1</sup>).

(4<sup>2</sup>) Diminuarea capitalului social va fi înregistrată de către societățile respective, conform normelor comune emise de Ministerul Finanțelor Publice și de Comisia Națională a Valorilor Mobiliare.»

**5. Alineatul (1) al articolului 6 va avea următorul cuprins:**

«Art. 6. — (1) Din data de 1 iulie 2005, persoanele prevăzute la art. 1 din Legea contabilității nr. 82/1991, republicată, vor întocmi situațiile financiare numai în monedă nouă.»

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.*

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,  
**DANIELA POPA**

PREȘEDINTELE SENATULUI  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

București, 3 mai 2005.  
Nr. 101.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**pentru promulgarea Legii privind aprobarea  
Ordonanței Guvernului nr. 5/2005 pentru modificarea alin. (1)  
al art. 6 din Legea nr. 348/2004 privind denominarea  
monedei naționale**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă :**

Articol unic. — Se promulgă Legea privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 5/2005 pentru modificarea alin. (1) al art. 6 din Legea nr. 348/2004 privind denominarea monedei naționale și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**TRAIAN BĂSESCU**

București, 28 aprilie 2005.  
Nr. 343.

★

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

## L E G E

**pentru înființarea comunei Valea Teilor prin reorganizarea  
comunei Izvoarele, județul Tulcea**

**Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Art. 1. — (1) Se înființează comuna Valea Teilor, județul Tulcea, având în componență satul Valea Teilor, prin reorganizarea comunei Izvoarele.

(2) Reședința comunei Valea Teilor se stabilește în satul Valea Teilor.

Art. 2. — (1) În urma reorganizării prevăzute la art. 1, comuna Izvoarele are în componență satele Izvoarele, Alba și Iulia.

(2) Reședința comunei Izvoarele rămâne în satul Izvoarele.

Art. 3. — (1) Până la constituirea, potrivit legii, a autorităților administrației publice locale în comuna Valea Teilor, rezolvarea problemelor curente se asigură de către doi delegați, numiți prin ordin al prefectului, cu atribuții de primar și viceprimar, precum și de către un secretar numit de prefect, în condițiile legii, care vor reprezenta autoritățile locale.

(2) Salarizarea persoanelor prevăzute la alin. (1) se face, potrivit reglementărilor legale în vigoare, din bugetul comunei Valea Teilor.

Art. 4. — (1) Consiliul Județean Tulcea și delegații împuterniciți conform prevederilor art. 3 alin. (1), împreună cu Direcția Generală a Finanțelor Publice a Județului Tulcea și Consiliul Local al Comunei Izvoarele, repartizează veniturile și cheltuielile bugetului pe anul 2005 al comunei Izvoarele între comunele prevăzute la art. 1 și 2.

(2) Veniturile și cheltuielile care, în condițiile legii, revin de drept comunei Valea Teilor se administrează și se

gestionează prin autoritățile administrației publice locale ale acestei noi comune, iar echilibrarea bugetului local se realizează pe seama sumelor defalcate din impozitul pe venit pentru echilibrarea bugetelor locale, în limita prevederilor aprobate pentru anul 2005 pe ansamblul județului Tulcea.

(3) Bugetul comunei Valea Teilor pe anul 2005 se elaborează de către delegații prevăzuți la art. 3 alin. (1), cu avizul Direcției Generale a Finanțelor Publice a Județului Tulcea.

(4) Operațiunile de predare-preluare se fac pe bază de protocol încheiat între primarul comunei Izvoarele și delegatul desemnat prin ordin al prefectului, cu atribuții de primar al comunei Valea Teilor.

Art. 5. — Alegerile pentru autoritățile administrației publice locale în comuna nou-înființată potrivit art. 1 se organizează în termen de cel mult 6 luni de la data intrării în vigoare a prezentei legi.

Art. 6. — Până la noile alegeri locale, autoritățile administrației publice locale din comuna Izvoarele funcționează în componența avută la data intrării în vigoare a prezentei legi.

Art. 7. — Anexa la Legea nr. 2/1968 privind organizarea administrativă a teritoriului României, republicată în Buletinul Oficial, Partea I, nr. 54—55 din 27 iulie 1981, cu modificările ulterioare, se modifică în mod corespunzător.

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (1) din Constituția României, republicată.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**ADRIAN NĂSTASE**

PREȘEDINTELE SENATULUI  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

București, 3 mai 2005.  
Nr. 103.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru înființarea  
comunei Valea Teilor prin reorganizarea comunei Izvoarele,  
județul Tulcea**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru înființarea comunei Valea Teilor prin reorganizarea comunei Izvoarele, județul Tulcea, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**TRAIAN BĂSESCU**

București, 28 aprilie 2005.  
Nr. 345.

## D E C I Z I I A L E C U R Ţ I I C O N S T I T U Ţ I O N A L E

## CURTEA CONSTITUŢIONALĂ

## D E C I Z I A Nr. 163

din 22 martie 2005

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor pct. 7,  
în ceea ce privește art. 14 alin. (1), al articolului unic din Legea nr. 241/2001 pentru aprobarea  
Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 40/1999 privind protecția chiriașilor  
și stabilirea chiriei pentru spațiile cu destinația de locuințe**

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Constantin Doldur	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Șerban Viorel Stănoiu	— judecător
Ion Tiucă	— procuror
Irina Loredana Lăpădat	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a prevederilor art. 14 alin. (1) din Legea nr. 241/2001 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 40/1999 privind protecția chiriașilor și stabilirea chiriei pentru spațiile cu destinația de locuințe, excepție ridicată de Richard Tamas Kiss în Dosarul nr. 8.144/2004 al Judecătoriei Arad.

La apelul nominal lipsesc părțile. Procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Magistratul-asistent informează completul de judecată că Botco Vinesiu Adrian Marcel a depus la dosarul Curții Constituționale o cerere prin care solicită introducerea sa în cauză pentru susținerea excepției de neconstituționalitate astfel cum a fost invocată de autorul acesteia.

Reprezentantul Ministerului Public solicită respingerea cererii.

Curtea respinge cererea întrucât, potrivit prevederilor art. 29 alin. (1) și (4) din Legea nr. 47/1992, aceasta „(1)(...) decide asupra excepțiilor ridicate în fața instanțelor judecătorești sau de arbitraj comercial (...)”, iar „(4) Sesizarea Curții Constituționale se dispune de către instanța în fața căreia s-a ridicat excepția de neconstituționalitate, printr-o încheiere care va cuprinde punctele de vedere ale părților, opinia instanței asupra excepției, și va fi însoțită de dovezile depuse de părți. (...)”

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul pe fond.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției ca neîntemeiată, arătând că textul de lege criticat nu încalcă dispozițiile constituționale invocate. Se mai arată că legiuitorul a protejat în mod egal interesele chiriașului și ale proprietarului, stabilind și condițiile în care acesta din urmă poate refuza reînnoirea contractului de închiriere, în temeiul art. 14 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 40/1999.

C U R T E A,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 2 noiembrie 2004, pronunțată în Dosarul nr. **8.144/2004, Judecătoria Arad a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 14 alin. (1) din Legea nr. 241/2001 pentru**

**aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 40/1999 privind protecția chiriașilor și stabilirea chiriei pentru spațiile cu destinația de locuințe**, excepție ridicată de Richard Tamas Kiss.

În motivarea excepției de neconstituționalitate se susține că prevederile legale criticate contravin dispozițiilor art. 44 alin. (1) din Constituție. Se arată că „art. 14 alin. (1) din Legea nr. 241/2001” nu exclude din sfera sa de aplicare anumite imobile aflate într-o situație specială, cum este și imobilul în litigiu, asupra căruia statul nu a avut titlu de proprietate intabulat în Cartea funciară, potrivit prevederilor legale în vigoare la data preluării. Autorul excepției susține că proprietarii unor astfel de imobile ar trebui exceptați de la reînnoirea contractului de închiriere, prevăzută de textul de lege criticat. În lipsa acestei exceptări este încălcat dreptul de proprietate, prin imposibilitatea exercitării atributului dispoziției de către aceștia.

**Judecătoria Arad** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată. În acest sens, se arată că, potrivit dispozițiilor art. 44 alin. (1) din Constituție, legiuitorul are posibilitatea, pe de o parte, „să stabilească diferite reguli privind conținutul și limitele dreptului de proprietate”, și, pe de altă parte, „să instituiască reguli care să armonizeze incidența altor drepturi fundamentale ale cetățenilor, altele decât cel de proprietate, în considerarea unor interese specifice, astfel încât aceste drepturi fundamentale să nu fie suprimate prin modul în care dreptul de proprietate este reglementat”. Se mai arată, invocându-se jurisprudența Curții Constituționale, că prelungirea contractelor de închiriere este o măsură de protecție a chiriașilor, întemeiată pe dispozițiile constituționale care prevăd obligația statului de a adopta măsuri de protecție socială care să asigure cetățenilor un nivel de trai decent. Noțiunea de trai decent cuprinde, potrivit art. 25 din Declarația Universală a Drepturilor Omului, și dreptul la locuință. În concluzie, textul de lege criticat creează un echilibru între interesele proprietarilor și cele ale chiriașilor, deoarece „închirierea este un simplu act de administrare, care nu afectează atributul dispoziției, în cadrul dreptului de proprietate”.

Potrivit art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

**Guvernul** apreciază că excepția de neconstituționalitate invocată este neîntemeiată. În acest sens, se arată că textul de lege criticat urmărește realizarea protecției chiriașilor, prin îmbinarea interesului general cu cel particular, respectând, totodată, dreptul de proprietate, ale cărui conținut și limite sunt, potrivit art. 44 alin. (1) teza a doua din Constituție, stabilite prin lege. Se consideră că închirierea reprezintă un act de administrare, iar prelungirea contractelor la cererea chiriașilor, precum și posibilitatea reînnoirii acestora reprezintă limitări ale dreptului de proprietate asupra imobilelor preluate de stat și redobândite de foștii proprietari, în deplină conformitate cu ansamblul dispozițiilor constituționale.

**Avocatul Poporului** arată că obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie prevederile art. 14 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 40/1999, astfel cum a fost modificat prin dispozițiile articolului unic pct. 7 din Legea nr. 241/2001. Se apreciază că aceste prevederi legale sunt constituționale, deoarece, stabilind condițiile în care are loc reînnoirea contractului de închiriere, ele nu afectează în nici un mod exercitarea de către proprietar a dreptului de proprietate asupra locuinței, cu atât mai mult cu cât acesta are posibilitatea de a refuza reînnoirea locațiunii, potrivit art. 14 alin. (2) din Ordonanța de urgență

a Guvernului nr. 40/1999. Se mai arată, invocându-se jurisprudența Curții Constituționale, că reglementarea contractului de închiriere nu privește regimul proprietății.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2) și ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate, așa cum rezultă din încheierea de sesizare a Curții Constituționale din 2 noiembrie 2004, îl constituie prevederile art. 14 alin. (1) din Legea nr. 241/2001 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 40/1999 privind protecția chiriașilor și stabilirea chiriei pentru spațiile cu destinația de locuințe, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 265 din 23 mai 2001.

În realitate, obiectul excepției este pct. 7 al articolului unic din Legea nr. 241/2001, în ceea ce privește modificarea art. 14 alin. (1), potrivit căruia art. 14 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 40/1999 va avea următorul cuprins:

*„La expirarea termenului de închiriere stabilit conform prezentei ordonanțe de urgență chiriașul are dreptul la reînnoirea contractului, pentru aceeași perioadă, dacă părțile nu modifică prin acord expres durata închirierii.”*

Așadar, prin prezenta decizie, Curtea urmează să se pronunțe asupra constituționalității acestui text de lege, care, în opinia autorului excepției de neconstituționalitate, contravine art. 44 alin. (1) din Constituție, care prevede: *„(1) Dreptul de proprietate, precum și creanțele asupra statului, sunt garantate. Conținutul și limitele acestor drepturi sunt stabilite de lege.”*

Examinând excepția de neconstituționalitate ridicată, Curtea reține următoarele:

Potrivit textului de lege criticat, la expirarea termenului de închiriere a unui imobil cu destinația de locuință, chiriașul are dreptul la reînnoirea contractului, pentru aceeași perioadă, dacă părțile nu modifică prin acord expres durata închirierii.

Autorul excepției, proprietar al unui imobil ce intră sub incidența textului de lege criticat, susține că aceste prevederi legale încalcă dispozițiile constituționale referitoare la garantarea dreptului de proprietate privată, deoarece nu exclud din sfera lor de aplicare anumite imobile aflate într-o situație specială, cum este și cazul celui în litigiu, asupra căruia statul nu a deținut, în opinia autorului excepției de neconstituționalitate, un drept de proprietate intabulat în Cartea funciară. Se susține că prin instituirea prin textul de lege criticat a dreptului chiriașului la reînnoirea contractului de închiriere pentru astfel de imobile se încalcă dreptul de proprietate, sub aspectul imposibilității de exercitare a atributului dispoziției de către titularii dreptului.

Analizând aceste susțineri, Curtea reține că textul de lege criticat, stabilind condițiile în care poate avea loc reînnoirea contractului de închiriere a locuinței, nu aduce atingere dreptului de proprietate, întrucât contractul de închiriere este un act de administrare ce nu afectează dreptul de dispoziție al proprietarului asupra locuinței.

În aceste condiții, Curtea constată că nu este întemeiată susținerea potrivit căreia prevederile pct. 7 al articolului unic din Legea nr. 241/2001, în ceea ce privește

modificarea art. 14 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 40/1999, contravin dispozițiilor art. 44 alin. (1) din Constituție. Mai mult, proprietarul are posibilitatea de a refuza reînnoirea contractului de închiriere, în condițiile stabilite de art. 14 alin. (2) din ordonanță, și anume atunci când:

„a) locuința este necesară pentru a satisface nevoile sale de locuit, ale soțului, părinților ori copiilor oricărui dintre aceștia numai dacă sunt cetățeni români cu domiciliul în România;

b) locuința urmează să fie vândută în condițiile prezentei ordonanțe de urgență;

c) chiriașul nu a achitat chiria cel puțin 3 luni consecutive în executarea contractului de închiriere;

d) în cazurile prevăzute la art. 13 lit. f)–j).“

De altfel, Curtea Constituțională s-a pronunțat, în jurisprudența sa, asupra constituționalității Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 40/1999 privind protecția chiriașilor și stabilirea chiriei pentru spațiile cu destinația de locuințe. Astfel, prin Decizia nr. 97 din 18 mai 2000, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 512 din 19 octombrie 2000, s-a reținut că „Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 40/1999 are ca scop protecția chiriașilor prin prelungirea contractelor de închiriere pentru o perioadă de,

după caz, 5 sau 3 ani, asigurarea stabilității în viitor a drepturilor lor locative prin acordarea dreptului chiriașului la reînnoirea contractului de închiriere și crearea unor garanții împotriva unei evaluări abuzive (...).“ De asemenea, prin Decizia nr. 224 din 7 decembrie 1999, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 76 din 21 februarie 2000, s-a reținut că „legiuitorul, dând curs dispozițiilor constituționale referitoare la obligația statului de a asigura cetățenilor un nivel de trai decent, noțiune ce, în lumina reglementărilor internaționale privind drepturile omului, cuprinde și dreptul la locuință, este îndreptățit, stabilind conținutul și limitele dreptului de proprietate, să țină seama nu numai de interesele proprietarilor, ci și de cele ale chiriașilor, cărora trebuie să le asigure dreptul la o locuință, realizând un echilibru între cele două cerințe constituționale“.

Pe de altă parte, Curtea constată că textul de lege criticat este o normă cu caracter de protecție a chiriașilor, în cazul cărora, potrivit jurisprudenței sale, de exemplu Decizia nr. 157 din 22 aprilie 2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 411 din 12 iunie 2003, protecția socială se realizează și prin reînnoirea contractului de închiriere.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1–3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a prevederilor pct. 7, în ceea ce privește art. 14 alin. (1), al articolului unic din Legea nr. 241/2001 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 40/1999 privind protecția chiriașilor și stabilirea chiriei pentru spațiile cu destinația de locuințe, excepție ridicată de Richard Tamas Kiss în Dosarul nr. 8.144/2004 al Judecătorei Arad.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 22 martie 2005.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Irina Loredana Lăpădat**

## HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

### GUVERNUL ROMÂNIEI

#### HOTĂRÂRE

**privind trecerea unei suprafețe de teren din domeniul public al statului și din administrarea Aeroclubului României în domeniul public al județului Hunedoara și în administrarea Consiliului Județean Hunedoara**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 9 alin. (1) și al art. 12 alin. (1) și (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările și completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă trecerea unei suprafețe de teren situate în satul Șăulești, județul Hunedoara, având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte

integrantă din prezenta hotărâre, din domeniul public al statului și din administrarea Aeroclubului României în domeniul public al județului Hunedoara și în administrarea

Consiliului Județean Hunedoara, în scopul efectuării unor investiții în elemente de infrastructură aeroportuară specifice aviației civile.

Art. 2. — În situația în care investițiile prevăzute la art. 1 nu vor fi efectuate într-o perioadă de 3 ani de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri, terenul va

reveni în domeniul public al statului și în administrarea Aeroclubului României.

Art. 3. — Predarea-preluarea terenului prevăzut la art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU  
**CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU**

Contrasemnează:

Ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului,  
**Gheorghe Dobre**

Ministrul administrației și internelor,  
**Vasile Blaga**

Ministrul finanțelor publice,  
**Ionel Popescu**

București, 28 aprilie 2005.  
Nr. 375.

ANEXĂ

**DATELE DE IDENTIFICARE**

**a suprafeței de teren care trece din domeniul public al statului și din administrarea Aeroclubului României în domeniul public al județului Hunedoara și în administrarea Consiliului Județean Hunedoara**

Locul unde este situat terenul	Persoana juridică de la care se transmite terenul	Persoana juridică la care se transmite terenul	Caracteristicile tehnice ale terenului	Numărul de identificare atribuit de M.F.P.
Orașul Simeria, satul Șăulești, județul Hunedoara	Statul român, Aeroclubul României	Județul Hunedoara, Consiliul Județean Hunedoara	Suprafață — 318.055,695 m <sup>2</sup>	35.471 parțial Cod de clasificare 8.29.06

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București,  
IBAN: RO75RNCB510100000120001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 224.09.71/150, fax 225.00.43, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro  
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23  
Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”



5 948368 016316